

現地通信

アメリカの旅

—第27回国際東洋学者
会議に出席して—

本 岡 武

はじめに

去る8月アメリカのミシガン大学 (The University of Michigan) で第27回東洋学者会議 (The 27th International Orientalists Congress) が開催されるにあたり、組織委員長 Prof. R. H. Fifield から京大東南アジア研究センター岩村所長に招請状がとどいた。所長の代わりにと、わたくしが出席することとなったが、そのあと、わたくしの旧友の L. A. Peter Gosling 教授が Program Committee を代表して、学会の Panel Discussion on Asian and Middle Eastern Studies で日本の現況を話すようにとの来信があり、喜んで引き受けることにした。

8月12日の朝京都を出て、同日午後5時半東京空港から North West のチャーター機で太平洋上を飛び、シアトルに翌朝、といっても前日と同じ12日の午前10時30分到着、入国手続きをすませて、さらにひと飛び、午後7時半にデトロイト空港に着き、すぐバスでアンアバーのミシガン大学に運ばれた。翌13日から20日まで会議に出席した。学会後のワシントン、ニューヨークへのバス観光旅行に

は参加せず、この機会を利用して、1961年にたずねたあとのコーネル大学 (Cornell University) における東南アジア研究の発展が見たかったので、デトロイトからロチェスターのりかえでイサカへ行った。コーネル大学に4日間滞在して、24日にニューヨークに飛び、フォード財団のほか、わたくしに関係のある Agricultural Development Council と Asia Society とを訪問した。26日の午前8時半にニューヨーク空港をチャーター機で出発、日付変更線を越え、27日午後3時半東京空港に安着した。

正味15泊16日のきわめて短い旅行であったが、まる6年ぶりのアメリカへの旅であっただけに、いろいろな感銘を受けた。とくに東南アジア研究のありかたについて教えられることが多かった。出張目的である学会の模様に加えて、コーネル大学における東南アジア研究状況を報告したい。

第27回国際東洋学者会議

International Orientalists Congress は、もともとわたくしにとっては馴染みのない会議であった。というのは、第1回の会合は1897年にパリでもたれ、当時の東洋学の碩学の方々が集まったそうである。ところが、本来はきわめて古典的なフィールドの研究者をもって組織された学会に、戦後、現代研究が加えられるようになり、同時にひとつの研究地域として東南アジアがとりあげられることとなった。このために、わたくしが出席することになったわけだが、この伝統ある国際学会がしだいに変質してきたことはおもしろい。6年前には、モスクワで、3年前にはニューデリーで開かれたが、今回はアメリカで、たまたまミシガン大学の創立150周年の記念事

業の一環として開催されたのである。学会の President はペンシルバニア大学 (University of Pennsylvania) の W. N. Brown 教授, Secretary General はミシガン大学の R. H. Fifield 教授。

参加者は60カ国から、最終登録で2,653人にもものぼった。東京からのほか、フランクフルトとパリから、合計3機のチャーター機が参加者に提供されたというマンモス学会であった。しかも、たとえば、日本からのチャーター機での参加者は往復旅費、観光旅行費および滞在費をふくめて250ドルばかり支払えばよいというのだから、この学会にはたいへんな費用がかかったものと思われる。

また登録のとき渡されたプログラムが百数十ページにのぼるものであったのには、ちょっとびっくりした。

13日の日曜日に開会式を行ない、月曜から土曜日午前まで会議が行なわれ、その午後に閉会式をもった。会議のほかには、夜にはレセプションや音楽会があったり、また近郊見学会が催されたり、図書展、楽器展、陶器展や博物館の特別展覧などが開かれ、文字どおり寸暇もなくギッシリつまった日程だった。わたくしは1959年の夏、この大学の English Language Institute で8週間英語を勉強したことがあり、このキャンパスはとてもなつかしかったが、このキャンパス全体が東洋学者会議でぬりつぶされた感じがした。会議は午前中は地域ごとの Sectional meeting, 午後には問題別の Structured panel と2本立であった。

Sectional meeting は、つぎのように分かれた。(括弧のなかは座長名)

- 1) Ancient Near East (Prof. J. A. Wilson, The University of Chicago)
- 2) Near East and Islamic World (Prof. G. E. von Grunebaum, U.C.L.A.)
- 3) South Asia in Ancient and Classical

Times (Prof. J.A.B. van Buitenen, The University of Chicago)

- 4) Modern South Asia (Prof. R. L. Park, The University of Michigan)
- 5) Southeast Asia (Prof. K.L. Peltzer, Yale University)
- 6) Early China (Prof. D. Twitchett, SOAS, University of London)
- 7) Modern China (Prof. J.K. Fairbank, Harvard University)
- 8) Japan (Prof. J. W. Hall, Yale University)
- 9) Korea (Prof. E. Wagner, Harvard University)
- 10) Central Asia and Altaic studies (Prof. D. Sinor, Indiana University)

- つぎに、Structured panel としては、
- “Implication of population trends in Asia and research needs”
 - “Art criticism and theory in India, China and Japan”
 - “Comparative studies in traditional bureaucracy”
 - “Comparative study on entrepreneurship in traditional society and its role in modernization”
 - “Music in the oriental theater”
 - “Changing perception of law in Asia”
 - “East Asian languages and linguistics”
 - “Ancient oriental and ancient American cultures”
 - “Library resources in Asian studies”
 - “Comparative studies in the history of the modernization of agriculture”
 - “Traditional patterns and revolutionary movement in fiction”
 - “Institute of Asian and middle Eastern studies”
 - “Traditionalism and innovation in art”

“Problems of the peasantry in Asia”
 “Modern linguistics and the oriental
 languages”

がとりあげられた。この Structured panel は、ともすれば地域別に分化しようとする東洋学研究に有機的関連性をもたせるものとして、その成否はともかくとして、なかなかおもしろい企画である。

わたくしはもちろん、Sectional meetingのうちでは、東南アジア部会に出席したが、この部会が2会場にわかれることもあったので、すべてカバーすることはできなかった。ここに、この部会の報告者と題目をかかげ、東南アジア研究の現状を知るための一助としたい。

Meeting of Southeast Asia

**Chairman : Karl J. Peltzer, Yale
 University, New Haven**

(Monday)

History

Chairman : T. YAMAMOTO, University of Tokyo

Y. T. Hsu, Southeast Asia Research Centre, Singapore, “The contribution of Chinese sources to the ancient history of Southeast Asia”

R. de BRUIN, University of Amsterdam, “Zin en Onzin in de 3-A Beweging”

F. S. JOSE, Manila, “Philippine nationalism in the sixties and its anti-American manifestation”

Political science

Chairman : K. J. RATNAN, University of Singapore

V. M. FIC, Nanyang University, Singapore, “Singapore—its foreign policy outlook : 1965-67”

W. R. FISHEL, Michigan State University, East Lansing, “Cambodia-Vietnam boarder frictions in historical perspective”

U. MAHAJANI, Australian National University, Canberra, “The rise and fall of the Indonesian-Philippine entente”

A.-G. MARSOT, American University, Cairo, “The prospects of Chinese influence in Southeast Asia”

M. P. ONORATO, California State College, Fullerton, “Independence rejected : The Philippines, 1924”

Geography

Chairman : Ooi Jin Bee, University of Singapore

T. CHIBA, Aichi University, Toyohashi, “A geographical approach to ‘Chang-lin’, an epidemic miasma in South China”

D. W. FRYER, University of Hawaii, Honolulu, “Smallholder production and central processing”

N. YAMAMOTO, Keio University, Tokyo, “Economic conditions of Southeast Asian countries from the viewpoint of North-South problems”

(Tuesday)

Pre-modern Southeast Asian History

Chairman : O.W. WALTERS, Cornell University

M. C. S. DISKUL, Silpakorn University, Bangkok, “The evolution of Sukhodaya bronze Hindu images and their verification”

A. H. JOHNS, Australian National University, Canberra, “Literary and religious elements in Indonesian historiography, 1500-1700 : A tentative frame of reference”

L. MALLERET, Paris, “Oc Eo et L’expansion ancienne du royaume du Fou-Nan”

F. H. van NAERSEN, University of Sydney, “Southeast Asia in ancient and classical times”

D. K. WYATT, School of Oriental and African Studies, University of London, “Three Sukhodaya oaths of allegiance”

Anthropology

I. S. BOENIGK, Argentine University of Social Sciences, “The matriarchy in Minangkabau”

M. von DEWALL, University of Malaya, Kuala Lumpur, “The Tier culture of Southwest China and its Dong-son affinities”

J. G. MAHLER, Columbia University, New York,

"A rare Burmese Bodhisattva image in Pagan"

T. P. MEENAKSHISUNDARAN, Madurai University, Madurai, "A national festival of Thailand bearing a Tamil name"

(Wednesday)

Linguistics

J. R. FRANCISCO, University of the Philippines, Quezon City, "Sound and symbol in Philippine language and script"

P. S. PNG, University of Singapore, "Chinese loan words in the Malay languages"

S. LEWITZ, École Nationale des Langues Orientales Vivantes, Paris, "L'accentuation syllabique en Cambodgien"

G. MEILLON, Institut Franco-Vietnamien, Paris, "Les voyelles brèves en Vietnamien"

The Chinese in Southeast Asia

Chairman: K. J. PELTZER

W. FRANKE, University of Hamburg, "Some problems of Chinese schools and education in Southeast Asia—in particular Malaysia and Singapore"

G. H. WEIGHTMAN, Hunter College, New York, "The Philippine Chinese image of the Filipino"

(Thursday)

Anthropology

C. E. CUNNINGHAM, Yale University, New Haven, "Thai traditional doctors"

J. MINATTUR, Nanyang University, Singapore, "South Indian culture contacts in Nusantara"

P. SRENSSEN, University of Copenhagen, "Relations between China and Southeast Asia during the Neolithic period"

The interaction of alien and indigenous factors in modern Southeast Asian history

Chairman: H. J. BELEA, Yale University,

T. A. AGONCILLO, University of the Philippines, Quezon City, "A Filipino, response to American political and cultural institutions"

C. D. COWAN, School of Oriental and African Studies, University of London, "Continuity and change in the international history of maritime Southeast Asia"

J. D. LEGGE, Monash University, Clayton, Australia (代読) "Tradition and innovations in Indonesian local government"

W. F. VELLA, University of Hawaii, Honolulu, "Vajiravudh of Thailand: traditional monarch and modern nationalist"

G. WANG, ANG, University of Malaya, Kuala Lumpur, "Alien education in Malayan history"

Literature

Chairman: W. J. GEDNEY, University of Chicago

H. H. Prince DHANI NIVAT, Bangkok, "Adaptation of Nature to Art in the Ramakien"

D. BECKOVA, Oriental Institute of Czechoslovak Academy of Sciences, Prague, "Khitsâm—A milestone in modern Burmese literature"

D. MORTON, Institute of Ethnomusicology, University of California, Los Angeles, "The Thai music drama"

J. NOORDUYN, University of Leiden, "Traces of Old—Sundanese Ramayana tradition"

D. H. de QUELJOE, University of Hawaii, Honolulu, "The social dimensions in Abdul Muis' *Salah Asuhan* (Wrong up-bringing)"

J. RALL, University of Hamburg, "Nine brothers—A deluge—myth from Vietnam"

S. SINGARAVELU, University of Malaya, Kuala Lumpur, "A comparative study of Thai, Malay, and Tamil versions of the Ramayana"

P. J. ZOETMULDER, Djokjakarta, "The Javanese character of Old-Javanese poetry"

(Friday)

Religion and Politics in Contemporary Southeast Asia

Chairman: Robert O. TILMAN, Yale University

E. M. MENDELSON, School of Oriental and African Studies, University of London, "Politics and sectarian activity in the Burmese monkhood"

M. SARKISYANZ, Heidelberg University, "Buddhist backgrounds of Burmese socialism"

K. J. RATNAM, "Religion and politics in Malaya"

R. ANWAR, Djakarta, "Islam and politics in Indonesia"

History

Chairman: D. G. E. HALL, Yale University

D. K. BASSETT, Centre for Southeast Asian Studies, University of Hull, "Anglo-Dutch competition in the Indonesian spice trade, 1600-1685"

HTING AUNG, Wake Forest College, Winston-Salem, "A defense of the Burmese chronicles"

SLAMETMULJANA, University of Indonesia, Djakarta, "The decline and fall of Madjapahit"

T. YAMAMOTO, "Van don—a trade port of Vietnam"

(Saturday)

Political science

Chairman: Josefa SANIEL

E. R. WRIGHT, Midwestern University, Wichita Falls, Texas, "The United States experience in South Vietnam, 1954-63: A survey and evaluation"

S. H. ALATAS, University of Singapore, "The sociology of corruption in Southeast Asia"

J. C. SCOTT, University of Wisconsin, Madison, "The functions of corruption in Southeast Asia"

P. LYON, London School of Economics and Political Sciences, London University, "War and peace in Southeast Asia"

J. S. SUDHU, University of Malaya, Kuala Lumpur, "British administration in Upper Burma—the early years"

Sociology

Chairman: Karl J. PELTZER

S. H. ALI, University of Malaya, Kuala Lumpur, "Changing position and function of the *penghulu*"

M. A. JASPAN, University of Western Australia, "Sociological aspects of urbanization in South Sumatra"

C. LEE, Catholic High School, Bentong, Malaya, "Malaya and her educational problems"

TRAN-NGOC-CHAU, Paris, "Polygamy in Vietnam before 1939"

K. VAROPHAS, Northeast Illinois State College, "Sakdina or the old Thai table of ranks"

この部会の構成ぶりをみてわかるように、

あるセッションでは7報告、あるセッションで2報告が、それぞれ2時間半にまとめてあり、きわめて雑然たる感じがした。これは実は、学会組織委員会としては、はじめに報告希望を受けつけ、これを全部集めてセッションを編成したらしい。ところが報告するはずのものが出席をとりやめた。さらに開会の直前になって70人近くのデレゲーションを送ってくるはずであったソ連が参加を取り消した。それにつづいて、ポーランドとハンガリーもこれにしたがった。共産圏諸国から全部こなかったのではなく、東独は一部がやってきたし、チェコはほとんど予定どおり出席した。また、フランス人の学者はベトナム戦争に抗議して、かなりの数が出席をとりやめた。こうして、来るはずの人が来なかったため、混乱が起こったわけである。はなはだしい場合は1セッションで5人報告するはずが2人しか報告者がいないという場合もあった。またセッションごとに座長を置いた。たとえばエール大学 (Yale University) の Harry Benda 教授のように、みごとにとりまとめたものもいるが、アメリカ人以外が座長を勤めると、報告のあと "Any question?" というだけで、とりまとめにならないこともあり、座長のよしあしが、こうした国際学会の運営にあたっては、なかなか大切であると思われた。

個々のペーパーに関しては、大部分がわたくしの専門以外だったので、話をきいているだけでは、よくついてゆけなかったのが、残念ながら、おもしろそうなとそうでないのがあったということしかいえない。ただ部会の全体としての印象をいうと、古典的研究にかんする報告はきわめて少なく、また歴史

研究といっても近代史が多かった。したがって大部分が現代研究であるといつてよい。つぎに研究分野としてみると、文化人類学と歴史学とがウェイトを占め、これに言語学、文学、華僑問題および政治学がついでいる。経済分野についてのペーパーを読んだのは慶応大学の山本登教授1人であった。

1セッションには、だいたい50人から100人ぐらい出席し、出席者は熱心に聞いていた。しかし、ディスカッションはあまり調子の高いものとは思われなかった。日本から東南アジア部会に出席したのは慶応大学の山本教授のほか、座長をつとめられた東大の山本達郎文学部長とわたくしの3人であった。

だいたい午後、ときには夜に、開催された Structured panel は、さきに触れたように、アジア全体を通じての議論を行なうことを目的とした。比較的準備もよかった関係で、おもしろかった。特に感銘が深かったのは、「近代の農業発展」を取り扱ったセッションで、これは議論が白熱した。Agricultural Development Council の Acting Executive Director (その後 Vice President に昇進) である Clifton R. Wharton, Jr. が座長をつとめた。現在アジア開発銀行の局長をつとめている Dr. S. C. Hsieh と台湾農村復興合作委員会の T. H. Lee による“Agricultural Development in Taiwan, 1911-60”の報告と、Prof. J. R. Behrman, University of Pennsylvania の報告, “The relevancy of traditional economic analysis to Oriental peasant agriculture: a case study of rice supply responses in Thailand, 1937-40” (—昨年、アメリカの農業経済学会の大学院学生の博士論文賞をもらった) とがあった。後者の報告を中心として、統計資料にもとづいて東南アジアの農業問題をどこまで処理できるかについて議論が二つに分かれた。アメリカ側(特に若い学者)は可能だといふ、これにたい

しドイツのハイデルベルヒ大学 (Heidelberg University) にある Institute for South and Southeast Asian Studies から10人余り来ていたうちの、Professor Schiller という有名な農業経済学者が猛烈にこれにくってかかった。Behrman 教授が電子計算機を使って計算したプログラミングはもっともであるが、はたして使われている統計が正しいかどうか正確度の低い統計をもととしてどれだけがつかめるといふのが攻撃であり、しかしこれにたいし、しからばそのほかにどんな有効な方法があるかといふのが反撃であり、議論は結末をみななかった。

Structured panel のひとつとしての、Institutions for Asian and Middle Eastern Studies は、座長 Prof. R. I. Crane, Duke University のもとで開かれ、アメリカを座長自身が、イギリスを Prof. C. D. Cowan, SOAS, University of London, フィリピンをフィリピン大学 (The University of the Philippines) の Miss Josefa Saniel, そして日本についてわたくしが報告した。この学会の main event だと聞かされていたが、出席者は数十人にかぎられ、議論があまり活発でなかった。その理由は、ソ連とインドからの報告者が欠席したことや、座長が報告者を兼ねたという運営上の不手際にもよるが、それ以上に各国におけるアジア研究機関にあまりにも相違がありすぎたことに、この不活発さの根本的な原因があると考えられる。それだけに、アジアおよび中近東の研究機関の現状と問題とをとりまとめるパネルとしては、座長がよほど十分な準備を整えておかなければならなかっただろう。

わたくしの報告のあと、ハイデルベルヒ大学の Institute for South and Southeast Asian Studies の代表者として、英語のうまい若い人がコメントにたった。彼は東南アジア研究センターのことをよく知っていた。「自

分のほうは field survey を重視しておらず、classical study に追われてしまっている。classical study も大切であるが、field survey も大事である。われわれのは京都大学東南アジア研究センターの field survey の規模の1/10にもなっていない。しかし近い将来必ず追いつくであろう。」また、「自然科学と社会科学との協同研究が大事だ。アメリカの大学はやっていないが、わが大学は京都大学と同じように自然科学と社会科学との協同のもとに研究をすすめている。」という意味のことを述べた。まことにドイツらしい。

あとでアメリカ人から、この東洋学会議は unwell organized conference だったという話も聞いた。世界各国からこれだけ大勢のいろいろな分野の人が参加し、しかも取り消しが多かったり観光旅行のためにやってきたものさえ多分にあたりして、学会としてはたいへんめんどうなことが多かったにちがいない。わたくしは、こうした条件のもとにもかかわらずよくぞこれだけまとめたことと、いまなお感嘆している。これからはこうした国際会議に東南アジア研究センターの関係者、ことに若い人が積極的に出席したらよいと思う。いろいろな意味で得るところが多いにちがいないからである。しかし、出席する以上、積極的に討論に参加するのがよいが、それは、われわれにとってはなかなかむずかしい。そこで、少なくとも報告発表をしなければ、わざわざ出かけている以上は損だという気がする。報告にさいしては、かならずペーパーを配布しておくべきだ。なぜなら、ペーパーを配布せず、口頭だけで報告するとき、こんどの学会でも報告した日本人のなかにあったように、われわれの英語では十分に意を通ずることができないからである。ペーパーを配布するにあたっては、その英文は十分に brush-up しておくことや、ペーパーを読むけいこをしておくことも、大切だと

思われた。

コーネル大学

わたくしは、コーネル大学には1957～60年まで大学院学生として留学し、その翌1961年に東南アジア研究計画の準備のための調査として、臼井二尚教授と、亡くなられた棚瀬襄爾助教授と一緒に訪ね、この Southeast Asian Studies Program を勉強させてもらった（臼井二尚・棚瀬襄爾・本岡武『東南アジア研究にかんする視察旅行の報告』昭和36年、プリント版、pp.55～64）。それから6年ぶりに訪れたわけであるが、今度行ってみて、なかなかよくやっているがここ数年間あまり発展がなく、率直に言ってむしろ停滞気味だという印象を受けた。研究機関の研究状況には、ときには山がありときには谷があるものだと考えさせられ、よほど注意しないと、かつて繁栄をきわめた研究機関が沈滞することが十分にありうるのではないかと思った。そうした感じを受けた理由は、ひとつには研究がマンネリズムに陥っているのではないかと感じられたことである。もうひとつには、6年前には専門を異にする東南アジア関係の教授の間の共同研究のための意欲がひじょうに強かったのにたいし、現在は各教授がバラバラに個別的に仕事を進めていることである。コーネル大学として最も活発に仕事を進めているのは Modern Indonesian Project であるが、これも Kahin 教授個人の project という感じが強い。つまり彼が自分自身で金をとってきて、Indonesia 人と呼んでやっているといったような仕事ぶりである。（永積昭「アメリカおよびオランダにおけるインドネシア研究の現況」および矢野暢「アメリカにおける東南アジア研究の現況」（仮題）『東南アジア研究』1968 掲載予定参照）もう一つのコーネル大学としての project は Lawrence Sharp 教授が中心になってやって

いる Thai Project があるが、Modern Indonesian Project のように若いアメリカ人もインドネシア人も集めておらず、かつての Ban Chan Project のときのような活気が見られない。しかし、いずれにせよ、コーネル大学の Southeast Asian Program はきわめて research-oriented という感じが強かった。また、現在までにアメリカの東南アジア研究で約200名 Ph. D. が出ているが、その1/4はコーネルからだといわれ、依然としてここが東南アジア研究の牙城になっている感じである。Modern Indonesian Project のオフィスで、わたくしはまる半日を過ごし、6人の若い研究者と話しあったが、いずれもひじょうに細かい研究をすすめている。もちろん Kahin 教授の影響もあって、政治学的研究が中心課題となっているが。

Southeast Asian Studies Program の1967～68年度の faculty をかかげるとつぎのとおりであり、1961年のときとすでにかなりかわっている。

John M. Echols (言語学および文学)

Frank H. Golay (経済学)

Robert B. Jones, Jr. (言語学)

George McT. Kahin (政治学)

Stanley J. O'Connor (美術史)

Robert A. Polson (農村社会学)

Lauriston Sharp (文化人類学)

James T. Siegel (文化人類学)

John W. Wolff (言語学)

O.W. Wolters (歴史学)

コーネル大学で、Southeast Asian Studies Programのほか、わたくしが訪ねたのはInternational Agricultural Development Program である。これは、わたくしが1961年コーネル大学に行ったときは、やっとスタートしようとしていた。このプログラムはコーネル大学の新しい特徴をよくあらわしており、わがセンター、とくに農学関係者には非常に

参考になると思う。もともとコーネル大学は私立と州立とが一緒になっており、高いほうの upper campus に College of Agriculture が、低いほうの lower campus に Southeast Asian Studies Program の office がある。さて、ニューヨーク州の農業がだんだん衰え、農地を元に戻して森林にする reforestation program がニューヨーク州農業にとってもっとも有利だという考えさえてきている。そうすると、州立大学としての農科大学があまり重要でなくなってくる。これがコーネルの農科大学の悩みであった。しかし、College of Agriculture は第二次戦争前の南京大学農学部設立運営に援助をし、中国農業研究の権威であった Dr. Lossing Buck もこの project で南京に赴いていた。他方、戦前から中国をはじめアジア諸国からの留学生を多数受け入れており、中国に対する援助の伝統は非常に根強かった。戦後になると、フィリピン大学農学部に対しても援助を開始した。こうした背景において、1960年に、低開発国農業に対する研究を全面的にカバーするこの組織ができた。現在600人の大学院生がいるが、そのうち200人は低開発国からの留学生である。したがって、International Agricultural Development Program の目的は低開発国農業発展のための教育と研究ということになる。

なお、International Agricultural Development Program の計画として、つぎの4点をあげる。

1. 国際農業発展のために働くアメリカ人と外国人の学部学生および大学院生を教育するための総合的計画
2. 生物科学および社会科学の基礎的応用的研究計画
3. 国外の大学に、スタッフと施設を供給する直接援助計画
4. コーネル大学と関係機関との間の大学

院学生および専門的スタッフの交換計画

この計画を遂行するために、つぎの事業を営む。

1. コーネル大学における教育
2. 海外における教育と研究
 - (1) フィリピン大学農学部にたいする援助
 - (2) フィリピン人およびアジア人大学院学生の教育
 - (3) フィリピンにおいてのアメリカ人大学院学生の教育
 - (4) フィリピン人とアメリカ人のスタッフの交換
 - (5) 熱帯農業生産についてのアメリカ人スタッフの専門的教育
3. セミナー・作業部会および会議
(Cornell's Program of International Agriculture Development, A Fourth Dimension, 1967)

フォード財団の Vice-president をしていた Dr. F. F. Hill がコーネル大学の農学部長だった関係からか、その経費の多くはフォード財団からでている。このプログラムの Director の Dr. Kenneth L. Turk は肩書は Professor of animal husbandry だが、実際は director 職に専心している。各学科に必要な講座をつくることも一つの仕事である。対外援助としては、フィリピンの農科大学に一番力をいれるが、研究地域としてはラテンアメリカで幅広い仕事をしている。

ここで注意すべきは Southeast Asian Studies Program と International Agricultural Development Program との関係であ

る。一方は basic な研究に集中するのにたいし、他方は development への直接的貢献の線を強くうちだしている。一方が私立、他方が州立という違いもあり、両者の協調はほとんど行なわれていない。両方のプログラムに籍をもっているのは、農村社会学者の Poleman 教授だけである。この問題はコーネルとしては困ったことではないかと思われた。

む す び

こんどの旅行で、痛感したことは、世界がいよいよ狭くなったということだった。具体的にいうと、帰国の日、朝食をニューヨークでとって、ケネディ空港をアメリカ東部夏時間の午前 8 時半に離陸、そして東京空港には午後 3 時半に着陸した。東海道新幹線にのって、京都に帰宅したのは午後 8 時すぎ、家族は夕食を待っていてくれた。時差の関係もあるからごまかしにはなるが、とにかく、朝食はニューヨーク、夕食は京都でとったことは事実だ。

われわれの学問世界もいよいよ狭くなってきたのだ。ところが、東南アジア研究について、アメリカと日本のギャップは、いささかも狭められていない感じだ。ことにわたくしの専門とする東南アジアの農業経済学的研究にかぎってみても、その開きの大きいことを強く思い知らされた。この意味で、東南アジア研究を進めてゆくために、アメリカの東南アジア研究の実態にたえざる注意を払うことが、重要であるとともに、われわれの研究成果をひろく国際的に発表することの必要性を感じたのであった。

マレーシア

中央畜産試験場に滞在して

佐々江 洋太郎

筆者は京都大学東南アジア研究センターの農業生産班による現地調査隊の一員として、昭和42年1月6日より2週間、京都大学農学部西川教授に随行して、マレーシアの畜産の現状を調査し、その後主としてマレーシア中央畜産試験場に約6カ月間滞在し、乳用牛の生産性に関する調査研究を行なった。

I

マレーシアでは最近10年間、家禽および豚産業の発展は著しく、大中都市周辺に、いわゆる商業畜産とよばれる大規模経営の農家が多く出現するようになった。しかし酪農および肉牛産業については裏庭的産業の域を出ていない。また畜産物の輸入は年々莫大な量にのぼり、人口増加とともに動物蛋白は不足する一方であり、国内畜産業の発展振興は重要な問題となってきている。畜産業発展上の主要な問題点として、家畜の生産性改良、伝染病の予防、市場の設立、公衆衛生対策、畜産業に関する人材の養成および関連産業の振興などがあげられるが、またマレーシアの人種構成はマレー人、中国人およびインド人と複雑で、宗教と習慣が彼らの食生活を制限していることも間接的にはあるが畜産業の正常

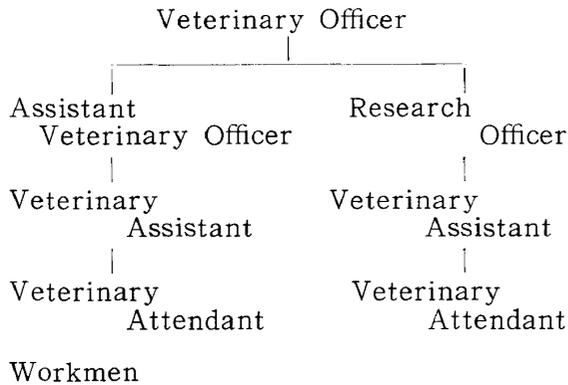
な発展の障害となっている。

マレーシアでは日本の畜産局に相当する政府機関の名前が Veterinary Department というように、職員のほとんどが獣医師である。これは熱帯地方における畜産業の確立には各種の伝染病や疾病に対する施策と技術の施行が必要なためと考えられる。このおかげでマレーシアでは他の東南アジア諸国に比べかなり早くから主なる家畜の伝染病を駆逐、予防してきた。しかし今後畜産業をさらに発展させるためには畜産などの獣医部門以外の専門家もまた不可欠と考えられ、早急に人材を養成することが必要であろう。獣医学科や畜産学科は現在、国内の大学にないので、人材の養成はすべて海外留学に依存しなければならないが、これにも人員に制限があり、将来国内に専門の教育機関を設置することが必要である。

Veterinary Department の組織として各州に支部が設置されていて、伝染病の予防を主な業務としている。国内には畜産試験場が2カ所、中央家畜病理研究所、家畜人工授精センターおよび家禽の育種改良試験場がそれぞれ1カ所ずつある。これら以外に国内の獣医師不足を補う意味も含めて、獣医師の助手としての Veterinary Assistant や Veterinary Attendant の教育を目的とした Veterinary Training Center がある。

II

筆者が滞在した中央畜産試験場は Singapore より車で約3時間北上した Johore 州の Kluang にあり、種畜の生産および乳用牛の品種改良を主な業務としている。試験場内には乳用牛以外に水牛、山羊および馬などが飼養されているが、乳生産と乳用牛の品種改良に重点がおかれ、これらの家畜に対しては現在のところほとんど関心は払われていない。試験場の職員の構成は次の通りである。



Officer は海外留学 などによって大学またはそれ以上の高等教育を受けたもので、獣医師が2人、病理学の専門家が1人配置されていて彼らが試験場を管理運営している。Veterinary Assistant は高校卒業後、国内で2年間獣医学の基礎教育を受けたもので、試験場の日常業務や簡単な治療などは彼らが主体となって行なっている。Veterinary Attendant は6カ月間簡単な教育を受けたもので、器具の消毒など Veterinary Assistant の助手として働いている。マレーシアでは乳用牛を飼養するものはほとんどインド人であり、試験場の職員も Officer を含めてほとんどインド人であるが、労働者にはマレー人も多く見られる。

試験場内に飼養されている乳用牛の品種は在来種の Local Indian Dairy と肉用牛の Kelantan, インド産の Red Sindhi および Sahiwal そして最近オーストラリアから輸入された Friesian で、それに在来種と外来種の雑種が主なるものであった。従来、試験場では在来種とインド産の外来種との雑種を作り出し、乳用牛の生産性を改良しようという試みがなされてきた。しかし第二次大戦後、家畜の頭数が激減したため、雌牛の屠殺禁止令が施かれたりして、家畜の増殖が先決問題となり、品種や生産性の改良が後回しにされたせいもあるが、品種の固定が進んでいないために、個体間の生産性の差が大きく、乳用牛の生産性が改良されてきたとはいえない。

試験場全体としては生産性が向上しつつあることは認められるが、水道の完備、発電機の設置および草地の造成などの飼養管理の改善によるところが大きいと思われる。今後、飼養管理に注意して、後代検定などによる適当な選択淘汰を行なって乳用牛の改良を推進する必要がある。最近オーストラリアから輸入された温帯種と熱帯種の雑種を作り出しているが、純粋の温帯種は熱帯の風土病に対する抵抗力が弱く、このことは試験場の医療費が温帯種の輸入前に比べて2倍以上にも増加していることからわかる。このため温帯種を放牧に出すことが出来ず、特別の飼養管理が必要となっている。温帯種と熱帯種の雑種の場合は風土病に対する抵抗力も強く、熱帯種に比べて成長速度や性成熟期が早く、体型も大きいようである。乳生産に関する記録はまだ得られていないが、今後の興味ある問題である。飼料には外部から購入された濃厚飼料と場内の草地から得られる牧草を利用している。場内の草地には禾本科と豆科が混播されているが、温帯種の牧草の導入も試験的に行なわれている。現在主として利用されている牧草の品種は熱帯種の Napier で、1カ月で人間の身長近く伸びるほど成長速度が早く、量的には申し分ないが硬い繊維部分が多く、栄養的には問題があるようである。

従来、試験場での家畜の繁殖はすべて自然交尾によっており、数年前にアメリカから輸入された凍結牛精液が試験的に人工授精されたにすぎない。筆者は日本から人工授精器具を持参し、人工授精を試みたが、試験場も全面的な人工授精への移行を認めたので、試験場に飼養されている種雄牛から精液を採取して精液性状を検査した。さらに精液の液状および凍結保存を検討し、場内で採取した精液やアメリカからの輸入凍結精液の人工授精を行なった。発情の期間はだいたい24時間で、発情の発見は放牧から帰ってきた雌牛が種雄

牛の畜舎の回りを徘徊して自分の畜舎に帰ろうとしないものにつき発情粘液の有無などの発情鑑定によって行なっている。人工授精の場合、授精の適期が特に重要であり、現在の方法ではかならずしも授精を適期におこなえるとは限らないので、今後発情の発見をもっと注意深く行なうべきである。熱帯乳用牛の体型は全体的に小さく、また気性の荒いものが多く、子宮膣部鉗子の使用が困難なことがあり、子宮頸管の深部注入が不可能なため子宮外口部に注入せざるをえないことがしばしばあった。このことから、膣鏡法は簡便で技術も普及しやすいと思われるが、鉗子を少し小型にするか、直腸膣法を併用することが考えられる。人工授精は専門的な技術と知識を必要とするので、他の仕事の合いの間に行なうというようなことではなく、人工授精専門の人材を養成し配置することが必要であろう。また従来自然交尾などの場合より種雄牛の飼養管理を注意深く行なわねばならないし、現在精液採取に発情雌を使用しているが、擬牝台を作成して、種雄牛を調教することも必要である。自然交尾では多数の種雄牛を飼養しなければならないが、繁殖方法が人工授精に移行した場合、後代検定などによって優秀でない種雄牛を選択淘汰しなければ人工授精の意義も半減するであろう。マレーシアには3年前に家畜人工授精センターが1カ所設置され、設備もいちおう整っているが、人材が不足しており、もっぱら豚の人工授精を行なっていて、牛のほうは農家の認識不足もあってほとんど行なわれておらず、施設も一部しか活用されていない。

筆者が日本より持参した体尺測定器および鼻紋採取具で熱帯乳用牛の体型的特徴を調査し、体重測定は場内に設置されてある牛衡器で行なった。前にも述べたが、熱帯乳用牛は温帯種に比べて体型は全体的に小さく、体重も少ないが、体長が体高より短いのが特徴で

ある。鼻紋はA型およびB型が8割以上を占め、これは温帯種の場合と同様な傾向である。体色は褐色が主体で、額などに白い斑点があるものも多くみられる。温帯種に比べて乳房も全体的に小さく、乳頭も不揃いで、場内では温帯種の Friesian にはミルカーを使用しているが、熱帯乳用牛の場合、ミルカーの使用は困難で手による搾乳を行なっていた。また熱帯乳用牛は家畜化が進んでいないためか、性質が荒く、特に在来種の Kelantan とその雑種に著しいが、人工授精や体尺測定の際、枡場に牛を入れて行なったが、試験場に滞在しはじめのころは彼らの筆者に対する歓迎ぶりは手荒く、打身と捻挫の連続であった。

試験場に飼養されている乳用牛の乳質検査として、比重および脂肪率を測定し、アルコールテストもあわせて行なった。その結果、比重は温帯種に比べて顕著な差は見られなかったが、脂肪率については温帯種の Friesian などに比べてかなり高い値を示した。これは熱帯種の乳生産量が Friesian に比べて極端に劣っていることも原因の一つにあげられるであろう。アルコールテストについては、各個体について3回以上、新鮮牛乳を供試して行なった。総試料のうち約10%がアルコール凝固反応を示したが、同じ個体について3回以上連続して凝固反応を示したものは2～3頭にすぎなかった。試験場では朝夕2回の搾乳を行なっているが、夕方に搾乳した牛乳だけ殺菌冷却し、翌朝まで冷蔵庫中で保存し、朝に搾乳された牛乳とともに、汽車で Singapore や Johore Baru へ、近隣の町へは車で直接配達される。夕方に搾乳された牛乳だけを殺菌するのは、衛生的見地からよりも翌朝まで保存しなければならないので、牛乳の品質を維持する目的で行なっている。また当地は熱帯に属するが、マレー半島の先端部に位置するので、日中はさすがに暑く、気温も40°C 近くまであがり、精子の活力検査を行

なう際、精子を 37°C に加温して行なうが、その必要がないこともしばしばあったが、朝晩はたいへん涼しく、昼と夜の温度差が大きい。冷蔵庫内では殺菌、未殺菌にかかわらず牛乳を 3 日以上保存出来るが、冷蔵庫外に放置すると、日中で約 6 時間、夜中で 12 時間以内に品質は低下し、アルコールテストにおいて凝固反応を示すようになる。牛乳を自動車や車で輸送する場合、十分に冷却して、戸外に長く放置するようなことをせず、迅速に行なうことが必要である。マレーシアでは人種のかんにかかわらず、コーヒーや紅茶に練乳をたくさん入れて飲む習慣があるが、生牛乳を飲む習慣があるのはインド人と一部の中国人にすぎない。牛乳の価格は日本の場合とあまり差はないが、マレーシアでは牛乳はまだ一般的な飲料ではなく、その消費者階級も限られている。牛乳の栄養価が一般大衆に認識され、乳生産業が発展し、価格が下がれば需要も増大し、マレーシアの酪農業も裏庭の産業から脱皮することが出来ると思われる。

III

筆者は最初の 1 カ月間は試験場から 8 マイル離れた Kluang の町にある Government Rest House に滞在して、試験場に通っていたが、Rest House は快適すぎて調査研究活動が二の次になるおそれもあった。しかし試験場内の様子や生活に次第に慣れてきたので、試験場にある Veterinary Training Center の学生寮の一室を借りて、以後約 5 カ月間そこに滞在した。食事は学生達や Veterinary Assistant の仲間入りをさせてもらったが、彼らの食事は、朝はインドパンと鶏卵それにコーヒー、昼と晩はカレーライスでカレーの中に魚、羊肉および鶏肉が交替で入っている。上述のものはマレー人、インド人および中国人の 3 者共通の動物蛋白源である。試験場に移ってきた最初の頃は、連日の本場のインド

カレーとヤシ油特有の臭いが鼻につき、さすがの筆者も体重が減少しはじめた。しかし 2 カ月後には胃袋もインドカレーになれてきたせいか、現地人以上の食欲を示すようになり、アルコールのために町へ出かけることはあっても食事のために出かけることは少なかった。

場内に滞在し、生活を通じて直接現地人と接触することができ、仕事の面でも対人関係で悩まされることもなかった。彼らの態度もたいへん好意的で、中年の労働者の中には、片言の日本語を話すものもあり、筆者の知らない旧日本軍の軍歌を教えてもらったりした。このように、試験場内滞在中は総じて快適で有益な調査研究活動を行なうことが出来た。仕事の関係で日本製の中古の単車を買ったが、筆者の体重のせいもあるが、たびたび故障をおこし、故障中は牛以外ぶつかることのない広大な試験場内のことで無免許運転であるがジープを使用させてもらった。筆者と同年輩の Veterinary Assistant 達が仕事に協力してくれたが、マレーシアでは老若にかかわらず宗教に対する関心が強く、彼らも回教徒はモスクへ、キリスト教徒は教会へ、ヒンズー教徒は寺院へ、それぞれ毎週 1 回決められた日に出かける。また彼らは両親を尊敬し大切に作る気持が強く、例えば月給の 1/3 以上を毎月両親に送金することがあたりまえのこととして行なわれている。この点日本の若者達は、すこしは彼らをみならう必要がありそうである。

IV

試験場に滞在中、小旅行を数回行ない、国内の畜産業の現状を調査した。従来マレーシアは、錫・ゴム・パイナップル産業の発展によって東南アジアで最も豊かな国として成長してきた。マレーシアを旅行するとまず目に入るのが美しく植林されたゴム園であるが、最近先進諸国で合成ゴムが開発され、天然ゴ

ムの輸出が振るわなくなりつつあり、また天然ゴムよりも Palm oil のほうが経済的に優れており、国内では大規模な Palm 園が出現し、既存のゴム園も Palm 園に移行しているのが目立っている。東南アジアの経済の実権は中国人がにぎっているといわれているが、マレーシアでも町という町は中国人街特有の臭気が充満している。マレー人の多くは農漁村に住んでおり、町ではマレー人やインド人経営の商店も見られるが露店程度にすぎず、大規模な商店の経営者はほとんど中国人である。また商品の正価などはほとんどなく、値のつり上げや値切りは常識であり、習慣となっている。高等教育を受けたマレー人の中には中国人が経済の実権をにぎっていることを心よく思っていないものもあるが、マレーシアの経済が現在のように成長してきたのは中国人の力であることを彼ら自身も認めており、今後ともマレーシアの経済は中国人中心に動いて行くであろう。しかしながら、政府の要職にはマレー人が多く登用され、民族主義的な動向もみられる。例えば、マレーシアでは従来公用語は英語であったが、今年の9月からマレー語が公用語として用いられることになり、中国人やインド人の政府職員はマレー語の試験を受けて合格しなければならない。

米作地帯では農耕用の牛や水牛も多くみられるが、道路沿いの雑草を利用したり、収穫後の田畑に放牧して飼養しているにすぎない。畜舎もほとんど見るべきものはなく、夜中でも道路沿いに寝そべっている牛も多い。また放牧牛の間に犬と間違えそうな体型の小さい在来種の山羊もよく見かけるが、これは農村地帯の重要な動物蛋白源となっている。

大中都市の周辺にはインド人の酪農家が数十頭の乳用牛を飼養して市内の住民に生牛乳を供給している。彼らはこの仕事を副業としてることが多く、彼ら自身の草地や放牧地を所有していないので、道路沿いの雑草など

を利用してあちこちと移動して1日中放牧している。粗末ではあるが、彼らの住居の裏庭に畜舎を持っており、そこで朝夕2回の搾乳を行ない、未殺菌のまま顧客に配達している。衛生上の問題として、酪農家自身は定期的に健康診断を受けないと営業が許可されないが、牛や牛乳についてはほとんど検査は行なわれておらず、牛が病気になっても治療費が高いため獣医師に見せようとはしない。

また失業者対策の一つとして、政府が原始林を開拓し、失業者を集めて土地と牛を貸しあたえて肉牛を生産させるようなことも試験的に行なわれている。このような方法は畜産部門だけでなく、農業全般を通じて試みられているようで、国内には多くの開拓部落が見られる。

昔からマレーシアは西海岸沿岸を中心に発展してきたので、大きな町もマレー半島西部に多く、それゆえ、中国人も多い。東部は西部に比べて発展は遅れており、沼地や未開拓の原始林が大部分で住民もマレー人が多く、海岸沿いに漁村が点在している。南シナ海のすいこまれるような美しさと、自然で素朴な東海岸沿岸はまるで別天地のごとく感じられた。

あ と が き

筆者がマレーシアへ出発する前に京大農学部を見学に来たことのあるマレーシア農林省の役人の1人が、マレーシアで空港まで出迎えてくれ、農林省との折衝に当たってくれた。滞在中もなにかと気を使ってくれ、ありがたかった。試験場もたいへん好意的で、気もちよく6カ月間の調査研究生活を送ることが出来た。旅行中、クアラルンプールにも立ち寄り、森口先生や栗本、前田両先輩にもお会いしたが、元気に活躍しておられ、たいへん心強く思った。

タイ・マレーシア 生物調査隊に加わって

芦田 譲 治

はじめに

タイ・マレーシア生物相の調査という題で科学研究費の海外学術調査費を東南アジア研究センターから出したところ、幸い採用された。はじめの計画には、動物班といい得るほどのものもあったが、予算が削られたので、動物関係は国立科学博物館技官の上野俊一君ただ1人にしてしまった。植物のほうは既にかんりの標本を集めており、今度行ってしっかり採集・調査をすれば十分な評価をうけ得る成果を出すことができると考えられるので、動物と植物の両方が中途半端になるよりは、植物に力を入れてがっちり仕上げることにしたのである。もっとも気付かずにしたことであったが、動物学者を1人残しておいたので“植物相”の調査隊になり下がらずに、審査委員会で採択された題目通りの“生物相”の調査隊であると文部省に認めてもらうことができた。

植物隊に参加したのは、シダの専門家として京大理学部助教授田川基二君、同助手岩槻邦男君、コケの専門家として奈良教育大助教授北川尚史君、単細胞藻類には京大教養部教授平野実君、高等植物には信州大教養部助教

授清水建美君、科学博物館技官小山博滋君、京大大学院学生福岡誠行君、それに隊長のわたくしを入れて合計9人が研究費による調査隊である。それに京都薬大講師布藤昌一君が自己負担で加わって隊は強化された。彼は生薬の専門家であるが、薬になるならないにかかわらず植物採集をするエキスパートである。

わたくしは隊長として行ったのであるが、隊長としての役割りをすることもあり、大事にしてもらうお客のようでもあった。予算が計画より減らされたので、若い馬力のある人が行くほうがよいと思ったが、隊長を変えると審査のしなおしがあるというので行くことにした。もっとも、はからずも学部長になったので、長く留守にするわけにもいかず、現地指揮1カ月ということになり、7月31日からちょうど1カ月出張した。上野・平野両君は1カ月半、小山君は2カ月、他の6人は3カ月の予定であり、現在3班に分かれて活躍中である。

東南アジアの多くの国は、かつて植民地であったため、その生物相は宗主国によって既にかんりよく調べられているが、タイは独立国であったため、生物相がほとんどわかっていない。それでこの大きい盲点を調べようというわけである。

マレーの植物は英国がよく調べているが、タイの本部から半島部にかけて、だんだんマレーシアの植物が入りまじっているので、タイの植物調査をしっかりとしたものにするには、マレーシアの植物も採集し、生えているところを観察しなければならない。それで調査予定をタイ2カ月、マレーシア1カ月としたのである。ビルマや雲南に入れたら多くの疑問が解決できるのだろうが、あきらめるより仕方がない。

タイの植物については、高等植物はデンマークがやろうとしているが、全部やれるわけでもなかろう。わたくしどもの高等植物班は、

石灰岩地帯に主眼をおいているので特色が出せると思う。またわが隊は下等植物の専門家を強化しているところがミソである。

田川・岩槻・平野・上野の4君とわたくしは、7月30日に羽田をたってシンガポールとクアラルンプールへ行った。これはあとの採集旅行のスケジュールをたてるために、マレーに詳しい生物学者たちに相談したり、協力を依頼するためである。また上野・平野両君は、あとでマレーに来る時間がないから、いくらかでも採集と観察をしようという目的もあった。あとの若い5人は、8月10日にバンコクに到着し、先着の5人に合流して隊の編成を行なった。

シンガポール

シンガポールには、よく知られている立派な植物園がある。戦争中は昭南植物園と称せられ、郡場寛先生が園長をされたところである。園長のBurkill博士は英国へ帰って留守であったが、Chew（周偉力）博士という中国系の植物分類学者が園長代理をつとめていて、実に親切に説明をしたり、世話をした。まず標本室に案内されたが、数人の使用人を使って標本を作っており、標本はよく整理されていた。世界各地の標本室と交換の契約をしており、どこそことは何々のFamilyについて交換する、というふうに標本ができるに従ってそれぞれ送るべき宛名の箱へ入れるようにしている。向こうから来るのも、こちらから送るのも、協定した同じ大きさの箱を使っているので整理がひじょうにうまくゆくということであった。その周さんがマレーの山の状況について詳しく話をして、採集計画の相談に乗って下さった。マレーの詳しい地図がほしいといったが、今シンガポールでは、シンガポールの地図しか手に入らないということで、シンガポールの地図を翌日までに買っておいしてくれた。

ヒルを防ぐ薬が是非必要だが、Dimethyl-phthalate がとてもよく効く。ヒルは口か何かの粘膜が強く刺激されるらしく、靴やズボンあるいは足にこの薬を塗っておくと、そこを越えることができない。人間もこの薬が粘膜にふれるととても痛い。水に溶けないから、水で洗っても落ちないが、石鹼では落ちる。これを持ってゆくべきだといって周さんがほうぼうに電話をかけたあげく、やっとある薬屋で数リットルを手に入れてくれた。案外買にくいものようである。実際あとからタイの半島部へ採集に行った連中に聞いてみると、ひじょうによかったとのことであった。

植物園の curator は A. G. Alphonso という人で、お母さんは小倉出身の日本人であるという。この人は戦争中にも植物園にいたが、郡場先生が植物園と標本室の保全に努力され、またスタッフに対してひじょうによくしてくれたといつて、わたくしが郡場先生の後継ぎだといつので、先生の住んでおられた官舎にも案内してくれた。当時の園長の執務室が今も園長室で、周さんが事務をとっている。戸棚や机など、みなしっかりした木で作ってあって当時のままだそうである。郡場先生への賛辞をきくこと自体はうれしいのだが、それは血税問題や市民犠牲者の碑から想像される事態が植物園の外で進行していたことを背景にもっているわけであるから、体じゅうがむずがゆい思いであった。

周さんの運転で Bukit Timah（戦争中によく聞いた地名だ）にある自然保護地域の熱帯林を見せてもらった。不勉強ながら、本の上で想像していた熱帯降雨林を実際に見て、感無量であった。National Museum にも標本が若干あるといつので出かけた。この curator は淡水魚の分類をやっている人で、それ以外のことにはいっこう興味がないらしく、人類学的なものもいろいろあるが、ほこりだらけで積んである状態だった。シンガ

ポール大学もあるが、大して標本もないし、会うべき人もいないので行かなかった。

マレーシア

次にクアラルンプールへ行った。ここには University of Malaya がある。植物学教室主任の Ann Johnson 博士はわたくしどもの行く頃にはクアラルンプールにいないという返事をもたらっていたので、英国へ帰ったのかと思っていたら、夫君がシンガポール大学の動物学者で、われわれがシンガポールにいた時来ておられたらしく、それならシンガポール大学へ行けば会えたかもしれないのに残念だった。

分類学者の Benjamin C. Stone 博士は米人だが、奥さんが日本人で、名刺の裏には石辨蛇民と書いてある。彼は「シダの分類で偉い人は、世界中で片手の指だけしかない。その内 2 人がいまここにいる (田川・岩槻両氏をさす)」と上気嫌で、交通公社が予約しておいた Hotel Merlin は高すぎるから、安い宿にかわれと上気嫌で、荷物の輸送までしてくれる始末であった。Templer Park, Bat Cave, Wulu Valley などへ Stone 氏自身の運転で連れていってもらった。Templer Park はクアラルンプールからあまり遠くない自然保護地区である。Bat Cave は石灰洞で、上野氏はほら穴の虫に興味があるので奥のほうまで入って行って、なかなか収穫があったそうである。その間に平野氏は Stone 氏に運転してもらって、池のあるところを採集してまわった。Wulu Valley にはマラヤ大学の宿泊施設が森の中にあり、学外の研究者も利用できるそうである。そばを川が流れており、上野氏も熱心に採集していた。

マラヤの地図は、今の状態ではかなり入手困難で、地理の先生の証明があれば買えるかもしれないということであったが、だめであった。

Johnson 博士の Malaysian Botany という本は、マレーで植物学の初歩を教える教科書であるが、この本の扉に Melastoma という青い花の写真がのっている。ところが実際に Melastoma を見ると、むしろ赤と上気嫌でよいような色なので、これは Johnson の本の花の色とだいぶ違うということ、Stone 氏は、あれはカラープリントが下手だからで、日本のカラープリントは良いから、自分の本を作る時は日本で印刷すると言っていた。Johnson の本はどこでプリントしたのかと思っただけで見ると、Printed in Japan とあった。

マラヤ大学で、Rhagavan 博士というインド系の人に出会った。この人は、シダの胞子が発芽したものが、はじめは一次的に成長するが、ある時には二次的に成長するようになる。この現象について核酸の関係を研究している。アメリカから数カ月前に帰ってきたというが、研究を進める準備をしているようであった。学生の読書室に繰って読むパネルが立ててあったが、それを見ても相当高級なことが書いてあった。

タイ 国

次にバンコクへ来た。ここで予想外に手間がかかったのが通関である。水曜日からはじめたが、土曜日が休みで、しかもその日が王妃の誕生日と重なっていたのでそのふりかえで月曜日が休みになり、3日間空白ができて、次週の火曜水曜とかかってやっと通関した。手間どったもう一つの理由は、食料品の持ち込み問題であった。通関を容易にするために依頼した NRC の書類には学問研究用のものは無税通関となっているが、食料品は別となっていた。ところがわれわれの荷物にはインスタントラーメンやかきもちがはいっていたからいろいろな手続きでずいぶん時間がかかった。NRC でいつも親切に取り計ら

って下さる Boontom さんに、食料品で通関に手間どったことをそれとなく話したら、食料品は大丸（バンコク支店）ででも買うほうがよいでしょうとの返事であった。

旅行に出るには、ビザの延長の手続きのため旅券をバンコクに残して、identification card を持ってゆくことになるが、これには NRC の Netr 長官のサインが必要であるため、Netr さんの都合でいつになるかわからないことがある。運よくわれわれはすぐにもらえたが、あとから着いた人達はそれだけもらうのが遅れた。しかし出発予定の前日に identification card とビザの延長もでき、夕方には通関も終わったので、大急ぎで荷物を仕分けして予定通り出発することができた。

ある日、NRC のおもな人達を招待しようとしたが、みな都合が悪く、人文科学関係の副長官 Prasad 博士だけになった。タイの青年で科学を志す者が少ないことや、教育のことなどいろいろな話を聞いた。話の中に米のプレミアムの話があったが、これなどは当局者としてはいいにくいことであったそうである。彼は元来数学を勉強していたのであるが、今はタイ民族の由来をことばの面から研究しているという。

別の日に、NRC の自然科学関係の副長官 Pradisth 博士の所へあいさつに行った。彼は酵素学の Sumner の所で研究をしたという。その時の研究の話をして、実に楽しそうであった。また Forestry Department の Dusit 所長に会ったら、植物の名前がわからなくて困っているから、われわれに大いに研究してほしい、また若い人の training の一助にもなってほしいという話であった。分類学の専門家は、日本にも来たことのある Tem 氏である。彼はほんとうはもっと出世できる人らしいが、出世すれば事務ばかりやらされ、好きな分類ができなくなるので地位を変えずにいるらしい。しかし彼は常用とデラックス

と自動車を2台も持っているから、今の地位でもかなりの待遇を受けているのであろう。チュラロンコン大学の Kashin 氏も分類学者であるが、彼は教えるのが忙しいらしい。タイ国で植物分類学の主な人物はこの2人で、これでは今のところ、タイの植物調査は外国にたよるほかはないであろう。

調査隊が南タイへ行っている間に、わたくしは単身北へ行ってみた。ちょうどその頃、Kashin 氏が Chiang Mai 大学へ集中講義に行くというので、彼がいる間にとまって Chiang Mai 大学へ行った。講義は午前中だけだが、日曜日もやっていた。彼が Chiang Mai 大学の植物学専攻の学生を連れて近山歩きをした時、一緒について行ったが、学生達はほがらかで、かしこそうであった。Kashin 氏の弟子の Pijit 氏が Chiang Mai 大学の先生をしているから、今後何かと頼むことができるであろう。彼は Chiang Mai 大学の標本室をこれから作ろうとして採集を始めているが、教えるのが忙しくて文献を調べる暇もないとこぼしていた。生物学の教授がまだおらず、植物生理学には若い英国人がコロンプランで来ているという。この大学は3年前にできたので、いま3年生までいるのであるが、教養課程や pre-medical の学生の生物学の授業全部を数人で持たなければならず、とても忙しいといていた。それは人材の問題か金の問題かと聞くと、金さえあれば外国からでも人は呼べるという。

カセサート大学の林学の教室も訪ねた。標本室に行くと、例えばシダのアルバムが数冊あったが、子供がちょっと摘んできたような標本で、岩槻君が見てみると名前もずいぶん間違っているようであった。

植物生理学の現状をみようと思って、アメリカで Ph. D. をとった Tasami という女の人をタマサート大学の構内に訪ねてみた。アメリカでイオン吸収の研究をした人だが、帰

ってくると器具が何もなく、なかなか買ってもらえないし、また注文してもなかなか来ないので、結局2年間研究らしいことは何もやっていないようで、今はツァイスから借りた顕微鏡を使って栽培植物の染色体を見て、細胞遺伝学をやりつつあった。

また衛生研究所の下村猛さんを訪ねたが、そこでは植物組織を少し習っただけのような女の子を使っていたが、分析も思うようにできず、仕事がやりにくくて困っているという話であった。それに1人だと植物の生えている森に入ろうと思っても入れないから、やはりグループで来ないとだめだという。

バンコクに Faculty of Medical Sciences という京大の法経教室よりもう少し大きい建物3棟が建造中である。これは、建物はタイ国が200万か300万ドルを出し、室内の実験設備と指導者はロックフェラーが供給したものである。その目的は、タイの基礎医学の研究者を養成することであり、養成が進んでくるに従って、だんだんロックフェラーの人員を減らしてゆく予定だそうである。ここでは毎年64人を graduate course に入れる。この64人というのは4の倍数で、実験室も4人ずつ、勉強する室も4人ずつで、それらが16ずつある。しかしスタッフに良い研究者が来てくれるのかと聞いたところ、実験設備さえ立派にして研究がよくできるようにすれば人は集まるといふことで、彼らの意気込みのほどがうかがわれた。

次に余談になるが、Doi Suthep の離宮に、日本人が寄贈したという小さい桜の木があった。3本だけ目についたが、いずれも瀕死の状態であった。あの辺りで冬は5°C くらいになることがあるとはいえ、寒い期間が短く、また暑い季節に葉温が上がりすぎるせいではなからうかと想像した。

台 湾

帰途、台北を訪ねた。台北には台湾大学がある。学生数約1万人、大きな大学は台湾中でこれ一つである。この農学部森林系主任の劉棠瑞さんは、京大で植物学をやった人である。なかなかの勉強家で台湾の樹木フローラの著、上下2冊を出し、次は草本を書くと言っていた。理学部で生化学担任の林 (Lin) 教授は、アメリカで植物のリボソームの研究をしてきた人であるが、帰国後は実験装置のいらないテーマを考えて研究をはじめている。また遺伝学と植物生理学担任の于景謙教授は、京大農学部出身の活動家。分類学の許建昌さんは東大に留学し、最近理博をとって帰った好青年である。劉さんは森林系の年長教授で主任であるから、いったい幾らくらい給料をもらっているのかと聞いてみたら、日本円に換算して約3万余円だという。もっとも、宿舎が与えられ、無料バスがその宿舎と大学の間を往復し、米と油は配給される。しかし、それでもとても足りないそうである。

自然林が見たいと劉さんに頼んだところ、南郊外の烏来に案内してくれた。ここには最近、台湾で初めての空中ケーブルがついて、山のほうへも行くことができた。陽明山、むかし草山といった山へも行ったが、雨に降られて、あまりよく歩けなかった。

お わ り に

田川・平野・上野の3君が、Chanthaburi 方面へ採集に出かけた際、自動車は転覆して、上野君は右手上膊骨折、田川・平野両君は腰を打った。この事故で多くの方々にご心配をかけて申し訳なかった。しかし幸い回復が早かったので調査は順調に進んでいる。残りの期間中、無事に調査目的が達成できるよう、神だのみでもしたい気持である。

(1967年10月9日)

ビルマに対する医療協力

東 昇

まえがき

日本政府のビルマに対する医療協力（ロンボプランに従って）実施調査団の団長として、1967年7月下旬の10日間、ラングーンに滞在した。当初はおよそ3週間を要するであろうとのその筋の見当であったが、後述のような調査事項に対しては1週間程度で十分であろうと考えて調査にあたり、いちおう目的を果たすことができた。

外務省より小川良治、岡野裕、厚生省より大谷藤郎の諸氏が参加した。現地では在ビルマ大使館（写真1）の高瀬大使、安井参事官をはじめ多くの書記官の方々の一方ならぬ御協力を得た。ビルマ政府側から、厚生大臣兼文部大臣 Colonel Hla Han, 厚生次官 Lt. Colonel Thein Aung, および Burma Medical Research Institute（写真2）の director, Prof. U Mya Tu が主としてことに当てられた。なおビルマ医学研究所の Prof. U Kywe Thein (Head of Nutrition Department) はビルマ側連絡官として終始諸般の連絡にあたってくれた。

医学教育

ラングーン市にふたつの医科大学がある。

第1医科大学 Institute of Medicine (I), 第2医科大学 Institute of Medicine (II) という。前者すなわち第1医科大学の前身はラングーン大学医学部である。ビルマ独立後分離されて第1医科大学となった。歴史古く、設備もよい。学長 U Ba Than のねんごろな学内案内により、つぶさに視察することができた。彼がビルマ医学会の最長老(当年74)であること、ビルマ国医師にして同学長の教えをうけない者はほとんどないこと、夫人はビルマ国の元首、革命評議会議長 Ne Win 将軍の娘であること、などを高瀬大使主催のレセプション、ビルマ国生省厚主催のレセプションの際知らされた。

病理学教室を訪れたときのこと、講堂の正面に次の額が掲げられているのが印象に残った。

As is our pathology

So is our practise

Os ler

第2医科大学は1962年ラングーン大学第2医学部として創設されたが、1964年に分離独立して現在の形をとっている。革命政府によ

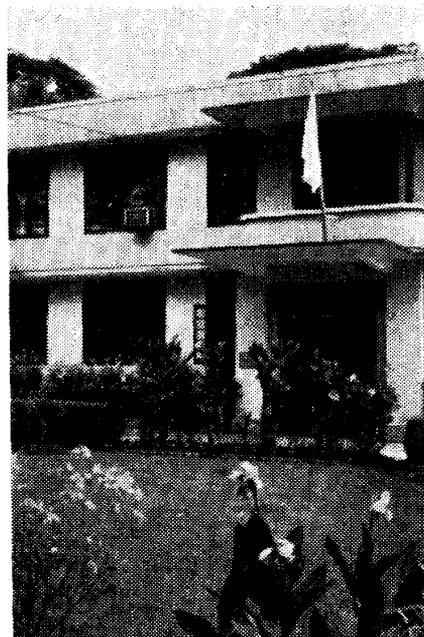


写真1 在ビルマ大使館



写真2 ビルマ医学研究所

る医師不足への対策として設立された医科大学である。大学付属病院にはミンガラドンの軍病院 (Defense Services General Hospital) をあてている。学長 UE の案内で学内を見学した。大学1回生の必修科目にビルマ語がある。多数の民族よりなる同国を理解しなければ分からないことであろう。ここで印象に残ったことは、テレビをもたないビルマ国で、学内にテレビを設置して徹底した医学教育を施している熱心さである。微生物学教室でハンガリーの Prof. Kellemen にであった。組織培養実験室をつくるためにここへきているのだといていた。生理学教室を訪れたとき、リンゲル液で知られる英国の Ringer 博士の額がかかげられていた。同博士の教えをうけた研究者の贈物であるという。

ビルマにはもうひとつマンダレーに医科大学がある。これらの大学における修業年限は7カ年、卒業後1年のインターンを経て医師の資格 (Burma Medical Act) が与えられる。現在上述の医大新卒者は毎年約160名である。

ビルマ医学研究会議 (Burma Medical Research Council)

1962年、ビルマ連合革命政府は次の三つの綱領をかかげて医学研究会議をつくった。

(1) ビルマ国に居住するすべての人の健康を増進する。

(2) 研究によって、ビルマ国の医学と関連科学の進歩をはかる。

(3) 個々の科学者と医学研究機関との協力をはかる。

これはラハン厚生大臣を議長として7名で構成されている。

同会議が重視している医学的問題のうちのいくつかをあげると、

(1) ビルマ国における生理学的基準の設定

このうちにあげられているものは、ビルマの種族の血液型の分布、ビルマ人のヒスタミン反応に関する研究、臨床化学の基準値の決定および思春期年齢に関する研究である。

(2) サイアミン代謝に関する研究

同国における脚気、幼児脚気の高発に関する研究である。

(3) 貧血に関する研究

研究の結果、住民の30%が低ヘモグロビンであること、妊婦の70%はヘモグロビン値が10gm%以下であったことなどが分かった。なおアイソトープ等を使って鉄欠乏性貧血の研究がすすめられている。

(4) ビルマ国産の薬草、薬剤の研究

(5) ウイルス病の研究

ビルマ医学研究所

ビルマ医学研究会議の実行機関である。所長 Mya Tu 博士は36才のイギリスじこみの生理学者、才気煥発型でものわかりが早く、話しの要所要点をおさえるに妙を得た学者だ。前後数回にわたって、わたくしたちは博士と要談した。その内容はビルマ国にどのような、そしてどのようにウイルス研究所をつくるかということであった。

現在、ビルマには専門のウイルス研究者がほとんどおらず、ウイルス研究機関もない。医学を修めた厚生大臣、厚生次官との対話の際「ウイルス病の診断はどのようになされているか」という間に「患者血清、その他検査

物件はシンガポール、バンコク、あるいはイギリスに送っている」という答はこの間の消息を物語る。7月27日ビルマ医学会の主催により、わたくしの講演が行なわれた。(1)電子顕微鏡について(2)電子顕微鏡によるウイルスの研究についてのふたつを話し、講演の前後にはふたつの医科大学の多くの教授たちと話しをかわした。このとき感じたことは、この国のウイルス研究はこれからだということだった。

まず「ウイルス病の実験室診断」から出発しなければならないと双方の意見は一致した。他所に検査を依頼するのでなく、ビルマ国においてウイルス病の診断が実際にできるようにするのである。もうひとつはウイルスの基礎的研究、われわれはこれを次のように表現した。“practical and theoretical training of Burmese medical and technical staff in virus works”。電子顕微鏡によるウイルスの研究がとりあげられた。ビルマ国には現在1台の電子顕微鏡もない。コロンボプランにより日本政府は近々、世界に誇る日本の電子顕微鏡1台をビルマ国に送る。そしてそれはビルマ医学研究所に設置される。

これまで述べたようなふたつの方向をもってウイルス研究をすすめる。独立した研究所の建物をもって、大幅に今日の広いウイルス学の全分野にとりくんでゆこうというのではなく、まず足を地につけて、実際的に最も重要なところから手をつけていく、ということに双方の意見は一致した。現在のビルマ医学研究所の一部門として「ウイルス部」をおくという方式がとられた。このふたつの研究方向が中核となって、やがては大きなウイルス研究所がラングーンに設立されることをわたくしは願っている。ちなみに、同研究所の現在の部門は、細菌学部、実験医学部、血液学部、機器部、医学統計学部、栄養学部、寄生虫学部、薬理学部、生理学部、出版部の10部

で構成されている。

現在、京大ウイルス研究所でビルマ国のふたりの留学生が研究中である。Dr. Mimi Khin と U Toe Myint である。ミミキン女史はイギリス、マンチェスター大学に2カ年留学、現在前述第1の方向に沿って血清学的診断学的研究を熱心につづけている。トーマント君はペンシルバニア大学留学5カ年、エレクトロニクスに対する造詣が深い。電子顕微鏡とそれによる医学的ウイルス学的研究をつづけている。ふたりの外に、ビルマにおける将来のウイルス研究にそなえて、第1医科大学微生物学教室主任の Dam Hpay 教授も上述ふたりと一緒にウイルス研で研究をつづけていたが去る9月帰国した。同教授はハーバード大学、ロンドン大学等での研究経歴が長い。ハーバードでは Shneider 教授のもとでリケッチアの研究に従事していたこともあるので、名前において知っていた学者である。彼女は徹底的に物を考えるというタイプの学者で、京都滞在中は螢光抗体法にみがきをかけたいという念願のもと、その道の権威、京大医学部病理学教室浜島義博助教授にたいへんお世話になった。ちなみに同教授の夫君はラングーンの外国語大学の学長である。本誌前号に「現地通信」をかかれた大野徹さんが目下同大学の日本語教授として御活躍中のこと周知の通りである。

ビルマ医学研究所で、昼食後マッツ所長夫人(第1医科大学微生物学教室助教授)といろんな話しをした。そのときのふたりの会話のひとつが妙に忘れられない。こんな話しである。「こんなに暑いところに年中住みついていると、寒さに耐えられないように体に変化がきているのではないか」という筆者の間に、夫人答えて曰く「わたくしはヒマラヤの山中に3カ年も暮した経験があります。」そのとき筆者は、うかつにも次のような問を發

してしまった。「なんでまたそんな寒いところに3カ年も」、答は「ビルマは日本に占領され、戦争がはげしくて。」

ビルマはウイルス病の宝庫といってもいいほど多種のウイルス病がみられるようである。高温多湿の熱帯国、かてて加えて衛生状況が悪い。伝染病の温床となるゆえんである。日本では今日ほとんどないといってもいい狂犬病患者が毎日発生している。National Health Laboratory (昔のパスツール研究所)をおとずれたとき、1階の廊下にくわしい顔をした一群の人の列におどろいた。所長 Dr. N. Ahad の説明で、狂犬病患者が治療をうけてきていることが分かった。天然痘、デング熱、ポリオ、ウイルス性脳炎、肝炎、はしか、インフルエンザ等が見られる。伝染病院 (Contagious Disease Hospital)をおとずれたとき、院長 Dr. Tin U が何人かの腸管系を病む患者をみせてくれたが、腸管系ウイルスによるものがあるのではなかろうかと思った。

特に筆者の興味を引いたのはトラコーマであった。それは筆者らがトラコーマ病原体の研究を十数年前から手がけ、現在もつづけているからであろうか。トラコーマは、筆者らの研究が主力となって、いまではウイルス病ではないことになってしまった。その病原体は真のウイルス (real virus) ではないのである。

革命政府はトラコーマの根絶に対して4カ年計画をすすめている。トラコーマは中部ビルマの乾燥地帯に多発している。地区によっては住民の90%はトラコーマにかかっている。4カ年計画は、住民自身がトラコーマを予防するという教育の実施、軽症者の一般治

療、重症者の外科的治療等にしぼられている。

ウイルス病以外の病気として注目を引くのは、トラコーマの外に、ライ、結核、コレラ、セキリ、フィラリア、性病等である。ライ患者は15万人以上と推定されるのに収容施設は2,000人程度。しかしマラリアとペストに対しては大いに改善され、特にマラリアは蚊の退治により激減している。

革命政府が医学教育、医師の養成、病院施設の充実、衛生環境の改善等に力を入れている点、注目に値すると思う。

滞緬中何人かのビルマ医学者から、いまビルマでは医学教育を英語からビルマ語にほんやくしつつあることを知らされた。ビルマ医学の将来のために、そのことがかえって医学の進歩の妨げとならないことを祈りたい。

あ と が き

ミンガラドン空港におりたったのは7月20日の夕暮どきであった。ビルマ政府側から、また、在ビルマ大使館から、でむかえをうけた。大使館の車で宿舎 Inya Lake ホテルへ向かったが、道は暗かった。中国との事件でラングーン市は戒厳令下におかれていたからである。それから8日間各研究機関を訪れ7月29日の朝ミンガラドン空港をたった。厚生次官と次官秘書、大使館員、滞緬中知り合った何人かの在留邦人の手あついお見送りをうけた。空港の空はあくまで晴れわたり、いいようのないすがすがしさだった。筆をおくにあたり、高瀬大使をはじめ在ビルマ大使館のみなさまの御援助に心から御礼を申し上げたい。

南ベトナム取材旅行

矢野暢

にわか記者としてサイゴンへ

読売新聞から、「これがベトナムだ」の企画に加わり南ベトナムに行くよう依頼を受けたとき、研究生活を一時中断するのは少し気がひけたが、短時日で済みそうだったし、またベトナム旅行は新聞記者として行くに限るともきいていたので、二つ返事で引き受けた。5月のはじめ、日野啓三さんの書いた「ベトナム報道特派員の証言」という本を片手に、サイゴンに向かった。この本は、あまり知られていないが、優れた本である。そのなかに従軍記者の人間の条件、という一節がある。

- 1 何でも食べられること
- 2 アレルギー体質はいけない
- 3 分裂型の性格はいけない

この三つが従軍できる基礎的条件であるという。日野さんは読売外報部の記者だが、文学もよくなさる。独特のねちっこい感覚は、むしろ文学的な質のものだ。しかし、読売きってのベトナム通である。その3条件は、われわれの村落調査についてもいえることではないか。などと考えているうちに、サイゴンに着く。

サイゴンに到着するやいなや、読売の現地

特派員の小倉さん、奥山さんから一通りの手ほどきを受けたあと、まず忙しいインタビューを始めた。1日平均6～7人の面接は少ししんどい。しかし、MACV（米ベトナム援助軍司令部）を通ずる限り、ほとんどの人物に会うことができる。アポイントをとる手間もはぶけるから楽だ。サイゴンの米軍関係者がよかれあしかれ官僚的であるのが印象的だった。

たしかに、ベトナム旅行は新聞記者の資格でするに限る。南ベトナムでは、報道関係者はまったく万能である。学者ではこうはいかない。第1、どこに行こうと交通宿泊の心配がいらぬ。軍の設備がフルにつかえる。第2に、情報資料が自由に入手できる。第3に、オフリミットの制約がほとんどない。要するに、新聞記者証がある限り、米軍や韓国軍が待ち構えていたかのように、至れり尽くせりのサービスをしてくれるのだ。連中にとってもっともこわい敵は、解放戦線ではなくて、ジャーナリズムであるかのようにであった。

二、三日サイゴンにいる間に、ベトナム取材の技術的な問題の所在がはっきりした。第1に、下手をすると、米軍や韓国軍の用意するきれいづくめの定食コースだけ見せられてしまう。だから、臨機応変に、こちらの甲斐性で別のコースを探し求めねばならない。第2は、ベトナム全体が戦線なき戦場だから、米軍の軍用機に乗るときは軍服を着て、そうでないときは平服を着るというたぐいの心遣いが必要だということ。第3に、通訳の問題。奥山さんがフランス語の達者なベトナム青年を探してきて下さった。小心で小ずるような男だった。短期間のあいだにこいつをどう活用するかは問題だった。政治的なヒモの有無も気になった。第4に、大きな問題だが、私の内なる心眼が心配だった。ベトナムでは、昼となく夜となく、劇的な情景がふんだんに発生している。そのなかから大事な事柄と末

稍的な事柄とをどう見分けるかは、私の問題意識の水準いかんできまるのだ。あまりに多くの刺激的な光景にめくらみつつ、私はすっかりしるよと、自分に言いきかせ続けた。

幸い、食物のほうは案ずるほどのことはなかった。唐辛子をつかわないだけ、タイやマレイの田舎料理よりましである。

不思議な戦争

四、五日足らずで、私は農村に飛び出した。北の非武装地帯付近は敬遠し、もっぱらダナン以南に行動範囲を限ったが、それでもベトナム戦争のおおよその様相はわかった。

ベトナム取材は楽ではない。まず暑さには往生した。最高 42°C を経験する。僻地への唯一の交通機関である軍用輸送機には、時間表などない。田舎の飛行場で、数時間待たされるのに慣れねばならない。いつ離着陸したかわからない無愛想な輸送機に数回乗っているうちに、やがてベトナムずれてくる。そして、G I をからかいながら時間つぶしをする芸当もおぼえた。

万事にうんざりしながらも、時には「観光」気分になることがある。日頃新聞紙上で親しんでいる戦場を訪れるときには、こちらの心理は観光客のそれとまったく同じだ。Cゾーン、Dゾーン訪問などは、ベトナム「観



写真1 戦火に破壊された部落の子供たち
(ビンディン省にて一写真はいずれも筆者撮影)

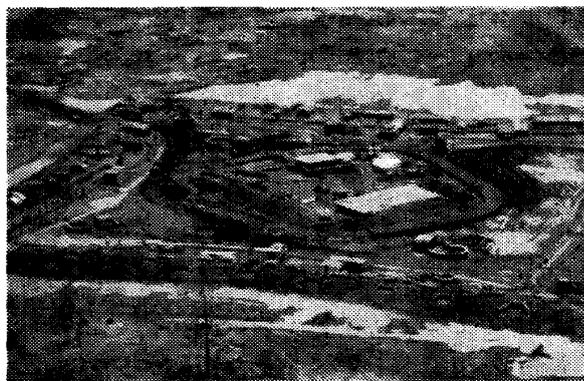


写真2 最前線の米軍基地をヘリコプターから撮影。タイニン北方のカンボジア国境寄りの地点にある

光」のいちばん粹なコースである。もっとも、機関銃をつけるためわき腹が開きっぱなしのヘリコプターは、写真撮影には便利だが、旋回するときなど、あまりいい気持ではない。タイニンの町、「ベトナム 富士」の頂上そして最前線の某基地に着陸する以外、数時間飛びっぱなし。危険な地帯を飛ぶときは、地上からの砲火を避けるために、高度が極端に高くなったり低くなったりする。

ベトナム「観光」は、場所が場所だけに、浮わついた気分は長続きせず、いつしか深く滅入った気持ちに導かれがちだ。たとえばこのCゾーン、Dゾーン。見渡す限り、広漠たる森である。有名な枯れ葉作戦のために、眼下の森はことごとく灰茶色を呈し、裸木だけが残されている。広大な森がみごとに死んでいる。目をこらして地表をみるが、猫の子一匹いない。夜間に米軍陣地を襲う解放戦線の部隊は、いったいどこに潜んでいるのか。この謎を解こうとすると、もう「観光」気分ではいられなくなる。

枯れ葉作戦が示すように、アメリカの闘い方は理詰めだし、徹底している。ベトナムの米軍は、全体としてはまるで一つの会社組織のようだ。精密な分業化のため、コーヒーをいれる兵士は年中コーヒーをわかしている。豊富な人材を多種の仕事に余裕たっぷり使い

わけるので、戦闘に従事する員数は、全体の6分の1でしかない。

このような機械みみたいな合理主義にもかかわらず、戦争の展開がアメリカにとっておもしろくないのは何故か。もう一度、日野さんの文章を引用しよう。「その体系は実に見事だが、その完ぺきさは、アメリカ自身の世界政策の原理や定理から数学的に割りだされたものであって、南ベトナム自体のいりくんだ現実、南ベトナム人たちのひだの多い感情と意思から割りだされたものではない。」この指摘はあたっていると思う。

戦線のない戦場という現実。これはすべての戦略の大前提を崩してしまう。南ベトナムで驚いたのは、いたる所に解放戦線側の兵士がいることだ。ファンラン省の田舎でムスリム部落を探していたとき、道ばたの藪から銃をもった2人の兵士がひょっこり現われ、車を止めたのには驚いた。幸い、かれらは人のいいここにこした中年の兵士で、国籍確認だけですんだ。もっている銃がちゃちなのが印象的だった。サイゴンにもショロンにも、解放戦線のオルグは無数にいる。もっとも、解放戦線の実力をもってしては、米軍に勝てな



写真3 南ベトナム取材中の筆者（中部海岸地帯、韓国軍平定地域にて）

いことも事実だ。かれらは、しぶとくたくましく「生存」しているだけなのだ。その能力は十分に備えている。だから、結局、ベトナム問題の軍事的解決は無理なのだ。

しかし、不可解なのは、ベトナム内部のどこにも悲観主義がないことだ。勝気と強気と自負心の氾濫。それでいて、すべてが停滞し劇的な進展は一つもない。双方の強気がいつまでも長続きするのは何故か。つまるところ、それぞれが自家版のベトナム情勢を描きあげているからなのだ。そして、どのように描いても、さほど現実からずれないところに、ベトナム情勢の不思議さがある。

サイゴンの米軍当局はまったく強気であった。勝てないはずはないという楽天的な確信があった。と同時に、サイゴンで解放戦線側から得られる情勢によると、このほうも最後の勝利を信じ、強気一本槍であることがわかった。強気同志の主人公たち、噛み合わぬ戦略、進展なき戦況。私が肌で感じた戦争の展望はこれは長びきそうだということだった。

ベトナム人の不幸

戦争が長びくと、迷惑を蒙るのはベトナム民衆だ。もっとも、私は社会学者として、「民衆」とか「人民」とかいう曖昧な概念は好んで用いたくない。戦火に傷つく民衆、などという社会的センチメンタリズムにもなにかしらなじめない。それでも、私は、ベトナムの人間が戦争で迷惑を蒙っている情景にいやというほど接した。かれらは、おおむね中央の権力から遠い存在だ。そして、かれらの苦しみは、人間の本当の不幸が何であるかを暗示していた。人間の苦しみとは相対的な事柄なのである。

私が目撃した二つの不幸。

ジャライ族は、カンボジアに接する中部山岳地帯に静かに住んでいる少数部族である。ところが、かなりの数のジャライが、いまは



写真4 私の目の前で演じられたジャライ族の葬式。民兵がこと細かく指図している。(プレイク南西 20km の山岳民族避難民キャンプにて)

米軍の人払い作戦のために、伝来の土地から離され、プレイク東方のきらきらしたトタンぶきのキャンプに収容されている。人目を隔てる樹木が1本もないむきだしのキャンプ。碁盤目のように整然たる路。連中はこれまでこんな真直ぐの路など歩いたことはなかったのではないか。30もの部落の住民が一つのキャンプに無配慮に収容され、権威の区画もわからなくなっている。呪術師も族長もまるで威勢がない。私は信じられない光景をみた。1人の女が死んだ瞬間に、その光景は始まった。ジャライの葬式を見られると舌なめずりしたのは早計だった。ベトナム人の民兵たちがやってきて、死体を布でくるみ、手際よく木棺に入れ、またたく間にどこかに運び去ってしまった。死んだ女の夫は、終始にこにことそれを眺め、饒舌であった。親類縁者は遠巻きに兵士たちを眺めていた。ジャライ族は、ポリネシア系のすばらしい儀式文化をもっている。儀式はかれらの実在に意味づけするすべてなのだ。それに、ジャライは、本来物静かな種族なのだ。死者の夫の笑いと饒舌は、かれのノイローシスを明白に物語っていた。ベトナム戦争という文明人の行ないは、だれよりもジャライ族を不幸にしている。

しかし、私の知ったチャム族の悲劇はより深刻だった。チャム族は、かつてのチャンバ

帝国をつくっていた種族だが、いまでは、ファンラン地方とデルタの西より国境地帯に、約4万残っているだけである。かれらのほとんどがイスラムを信仰している。ムスリム好きの私は、取材のあいまに、ファンランとチャウドクの両方でチャム族の部落を訪ねてみた。二つの地方ではたいへんな違いがある。チャウドクのは、完全にマレイ系の文化様式を示しているのにたいし、ファンランのチャムは、チャム古来の伝統をいくぶん残し、イスラム信仰の様式も少し風変わりだった。ファンラン郊外のある部落で不幸な話をきいた。

メッカ詣でに行こうと長年貯金していた老人たちが、治安不良のため部落を出ることが許されず、旅券申請すら許されず、夢を実現できぬまま幾人も死んでしまったという。そういえば、ファンランの町からサイゴンへのバス交通はとまったままだ。その部落は、木の矢来で囲まれ、正に戦略村もどきの格好であった。部落の入り口には、民兵が銃を構えていた。ときどきベトコンがやってくるという。イスラム教徒とベトコンとに、どういう共通の話題があるのだろうか。

メッカに行けないムスリム！部落のマスジット（祈禱堂）は修築中だったが、色彩豊かな豪華なものだった。住民の執念をその異様



写真5 南ベトナム地方選挙立候補者のピラ。候補者名がみなイスラム名前であり、また各候補者が自分の絵シンボルをもっている点がおもしろい。(チャウドク省イスラム部落にて)

な豪華さにみた。

人間の不幸とは、個有の文化を満喫できず、また異質の文化を無理に強いられることではなかろうか。

国家不在の南ベトナム

ところで、南ベトナム全体としての問題はなんであろうか。国内が戦地になっている不幸以外に何かがある。この問題を現地で考えているうちに、Carver Jr. がかつてForeign Affairs に書いた「本当の革命」論が、ベトナム戦争を一つの創造過程として捉えるよう、くどく説いていたのを思い出した。南ベトナムに欠けているのは、かれが創造のさなかであると説いた事柄なのだ。

カンボジアとの国境を調べるために、チャウドク省をさまよっていたある日のこと、私は、おもしろいコントラストをみた。1人の中年男が、所在なげにぼつねんと立ちつくす。その傍を、黒いパジャマ服の若者たちがさっそうと動きまわっている。若者たちの眼中には中年男はまるで存在しない。その男は、国家警察所属の警官だった。そして若者たちは、革命発展計画の工作人員である。

一般に、後進国の近代化過程で、国家権力の役割について政治的な啓蒙を行なうのは、ふつうは警察である。警察権力は、国家権力の公共性と社会の治安安寧の意義を国民に教えるのだ。ベトナムでは、警察があまりに目立たなすぎる。特殊な戦争のためだろう。警察本来の任務である治安の維持は、警察権力ではどうにも処理できず、平定計画が肩代わりすることが多い。なにしろ、1963年までは、集権的な国家警察がなかったのだから無理はない。この四、五年のアメリカのてこ入れで、急に成長したものの、戦争のおかげで任務遂行に障害が多く、何をしたいか途方に暮れている有様だ。ベトコンのテロも、もっぱら対象は平定計画の工作人員や村長に向けられて、

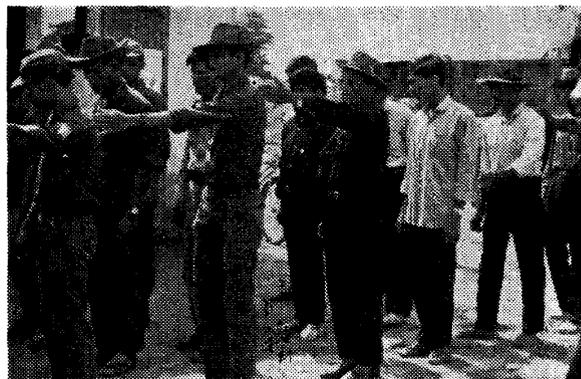


写真6 捕虜になった解放戦線側の兵士が、時には政府軍に編入されることがある。右端の数人はビンディン省民兵に選抜されたばかりの元ベトコン容疑者。まだ、しぐさがぎこちない。(ビンディンのチューホイ・センターにて)

警官はあまりやられない。

警察の無能が象徴するように、南ベトナムは、近代国家としての基盤をあまりに欠きすぎている。農村をまわって、農民を面接して驚いたことには、政治意識や国民意識がまるでない。かれらの政治的忠誠は、もっぱら、かれらが生まれ育った部落(aph)に向けられている。ベトナムの長い戦乱の歴史を考えると、だれしもベトナム農民の尖鋭な政治意識を期待しがちだが、事実はまるで違う。その理由を考えてみると、実は簡単だ。社会の混乱が続けば続くほど、農村個有の自営のメカニズムと権威関係が強められ、農民はますます家や村の秩序にしがみつくからだ。治安の乱れが続くだけ、農民は中央の権力から遠ざかるものなのだ。

私の受けた感じでは、南ベトナムは統一国家ではなく、“aph”の集合体でしかないようだった。国家の存在や政府への忠誠を前提とする平定計画やさまざまな政策が、ことごとく失敗するのも無理はない話だ。国家の地理的な枠が確定し、その枠内に秩序が確保されてはじめて、近代化の議論も政策の立案執行もできるのだ。「本当の革命」もまだ先が長いようだ。(1967年11月5日)